



教授以華人而課華人會語相通聲氣相同既多入耳會心之妙復少扞格不通之病庶幾泰西各種新奇製造不難次第推行於中國是亦因時制宜之要政也茲論德國精於製造而運輸及之當局者其亦有意於此乎

諭旨恭錄

均著改爲降二級調用紅旗護軍統領芬軍著照部驍降一級留任不准抵銷欽此○同日奉 上諭刑部奏審明革員冒戴鉗頂擅入禁門叩頭按例妥擬一摺已革都司宋汝剛着照所擬駁回候秋後處決該犯如何脫逃主守人等有無故縱情事著河南巡撫查明各部核辦餘依職欽此○二十二日奉 碣筆稽察廟黃旗滿洲旗務着穆騰額去欽此○同日奉 上諭兵部奏遵旨嚴處分一摺景運門值班章京司鑰長英護軍校德立空銜花翎護軍校祥善奉 上諭工部奏 慕東陵派建營房工程請旨辦理一摺據稱此項工程前經查估大臣克們泰奏明一切規模按照理國機承修大臣徐樹銘等奏請於營房工程之外開挖水溝 殿寢近地風水所關向來無此辦法等語該大臣等於詳考達駁商呈請擬辦各節據以入奏殊屬忽兵部右侍郎徐樹銘刑部左侍郎李瑞棻均着交部議處此項工程仍着查照克們泰原估做法辦理欽此○同日奉 上諭太常寺題三月初十日祭 先農壇奉旨朕親詣行禮欽此○二十三日軍機大臣面奉 諭旨本月二十四日 慎福端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻皇太后駐頤和園所有是日進內值日當差執事各員均穿蟒袍補褂俟 皇太后由頤和園還宮時亦著穿蟒袍補褂一日欽此○同日奉 上諭兵部題考試八旗文會試監馬步射大臣監試御史各一本奉 碣筆著深眷貴果勤敏

英京電報 ○泰西各國之君嘗有晉贈他國君主以營將之銜而彰寵慕者是固泰西通例茲接十九日英京發來電報云現在英國已晉封德皇爲英國第一隊御林軍之副將計自英國開國以來晉賜他國君主以將官銜者僅以德皇爲首屈一指故兩國臣民莫不以深爲榮耀云

甲案候訊

○本坡巡捕官前日接到甲中來電言有甲地生長之華人林某在甲偕同女子黃氏走往鴨中並夾帶首飾甚繁電請代

被告着覓保人看立保券二百兩保出在外候訊

搭客記數

○英國勘期郵船下丹於十八早由廈門香港等處地方來助計其所載之客共有八百五十五名爰列錄登以供一覽  
華祝太守及隨員等及檢城領事張弼士太守並隨員等登船謁見未幾而駐蹕勸辦賑捐委員謝賓門司馬亦到船中迎候俄而本坡蘭華紳亦陸續而至星使一一慰勞良久以次告別而歸而星使即於是午十一點鐘時登岸至領事府署小坐旋即前往督轄拜會約至四點鐘之際始復回船追至五點鐘時即由原船啟程西渡矣

出使英法意比大臣鄭星使隨員銜名單

○鄭仲蓮星使於十九早抵叻一節業登昨報茲悉星使於是早五點半鐘時即經到叻而總領事府黃公度觀察偕同那華選江蘇候補同知李企辰四品銜大理寺寺丞聯湧四品銜候選直隸州知州劉玉麒同知銜指分湖北候補知縣潘承烈遇缺儘先選用知縣龔心澄候選教諭拔貢生陳國經中書科中書李盛鍾指分湖北試用縣丞楊葆寅候選縣丞朱壽慈揀選知縣沈銘江蘇候補巡檢汪鳴梧補用筆帖式縣貢生周龍候選縣丞金維懋四品銜刑部員外郎彥禮五品銜兵部主事鳳凌直隸試用從九品吳大樞○供事

面陳期況

○閏制府出巡甲地等處一事輕列前報茲接甲中來信謂憲旌於十四早業經抵甲即於是早七點鐘時登岸時麻六甲參政司暨文武官員及華商陳君溫源陳君添泉王君金輝徐君雲夢等均到碼頭迎迓迨至是日下午四點鐘之際甲地種植大薯山主梁君澤仁徐君桂夢曾君西聘陳君若淮陳君若霖等諸人均至行轅謁見因介西人高不里君爲通事謁見之後諸人向制府訴稱前者施制府尙未離任之時我諸商等曾經稟求本甲參政夏公轉稟督轅詳訴甲地種植困苦情形因求制府將各薯山之地稅及新增地畝之稅量爲核算是緣地稅既易而大薯不之價值又復日益降低實不能堪故不得不已而有是請也當時業蒙施公俯順民情將各山所欠地稅爲之展緩并將取領地畝之價約減其半不意施公離任之後諸種植家欲向國家取求新地而國家竟將地價復爲升起幾如其舊云言至此并舉某人曾討某地價銀若干一一指陳以爲之証更言有某商前曾討某地較於向來價値更爲昂貴但甲地係我諸人等生長之區根本所在安土重遷安忍任其日就傾頽倘國家仍不能深聽輿情關心民瘼則諸人勢不能不轉而他適作遷墳爲良之計是固有不得不爲之勢也諸人訴畢閏制府乃諭曰諸君所訴之事倘本部堂悉照前督施公所定之額抽收賦稅不知諸君之心果能甘願否至於討地價一事當行知地稅



# 亞耶醫生藥丸

An illustration of a box of Ayer's S.C. Ayer & Co. Pills. The box is rectangular with a decorative border. The words "S.C. Ayer & Co." are printed at the top, and "PILLS" are prominently displayed in large letters at the bottom. The box is tilted diagonally, showing its contents which appear to be small, round pills.

The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reaching the stomach, and permits the full strength of each ingredient to be speedily assimilated. As a cathartic, either for travellers or as a family medicine, *Ayer's Pills* are the best in the world.

**Every Dose Effective.**

Beware of cheap imitations.  
The name—Ayer's Pills—is prominent  
on the wrapper, and is blown in the  
glass of each of our bottles.

**The Singapore Dispensary, Ltd.,**  
General Agents for The Straits.

## 九鼎導消售發

此藥丸功效甚多有益於人者既鮮蓋其藥能治頭痛食  
滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥類如神此丸乃  
用百草精液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力  
卽遍布於臟腑故其效速而用神無論居家者宜所藏之  
卽出路之人亦宜携帶以備不虞之用至此藥丸博上致  
瑞佛作有本醫生名字而包頭亦列有本醫生之名庶免  
爲魚珠所混現此藥寄在實得力境內係託星架坡藥房  
代售十君沽用所至該藥房採買可也此佈  
西一千八百九十三年九月十八號莫圖醫生亞耶謹啟

廣其照華英書籍地圖發售 ○啟者蘇廷階司馬其照專東人也 華英文學俱備精深中外士人久輕欽仰故歷為國家信任厥功偉  
大於乾坤現有所著華英書籍地圖書文本號發售茲將各書目列臺如左 華英字典集成每部銀五元五角 英文成語字典集成每部銀  
行看 應許寶笈每部銀二元 華語彙說初集每部銀一元五角 華語彙說二集每部銀二元 英學初信每部銀隨色 鎏銅板地圖五  
大洲全圖每幅裱起銀一元此各書統華英之文字譯中外之要談書中發明妙道舉筆難宣書中指示捷途如師對語誠為度世金針華洋寶  
筏不愧而為百世師也 著於銷板刷印出售莫不盛行華英各國中西人士不爭先快視稱為有用之書亦皆領有英美各國牌照無論中外人  
讀刻必加稟究此佈

**小輪出賣** ○啟者本機器廠近有新製小輪船二艘出售該船一名基里排係用蓋智木製就船底係包銅板其為堅固計船身長四十五英尺闊九英尺深四英尺三寸食水深二英尺四寸有大客房一間在於船頭甚為華美船尾更有貨艙一間其水鑑甚巨係為銅製而機器甚為堅固且殊靈便每點鐘能行九英里半此船用以來往內河或附近小埠最為合式又一舡名曰那池亦為新製機用蓋智木裝就而包銅板者船身計長四十一英尺闊七英尺六十深三英尺九寸食水二英尺六寸每點鐘能行九英里以上輪船所用機器係英京著名巨廠照法製造并經機器師親為監督是以美備異常現此二船一切均已預備可以立刻展轉統計南洋各埠小二輪其輕捷之處無有能出其右者諸君有欲看閱請至甘公麻六甲本廠內詢問便得耑此佈告  
**大英一千八百九十三年八月三號**來里亞几禮付機器廠白

本號輪船往來各埠船期開列如左

在各埠往實收日期

六用每週福星一五日下午四點  
過期不行 由麻六甲往芙蓉河邊

拜二六日中午十一點總開行由

英摺往吉隆坡每週禮拜二六日下

午六點鐘開行 由各埠同賣即

田曲苦澀橫回其碧知過繼用一  
四田不干四帶墮明行由莫聲川

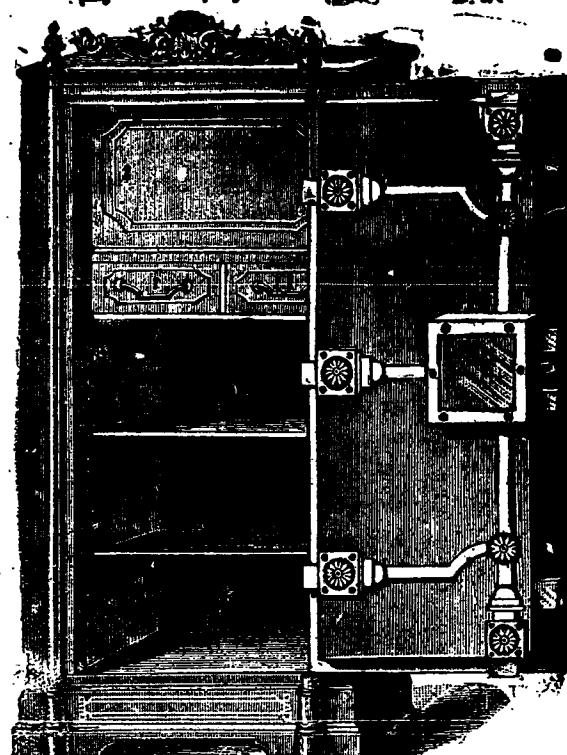
船六甲舞謡禮拜二五甲止庚十卦

由麻六甲回實叻每隻銀

拜二五日下午四點續開行 另有

輪船在前往麻六甲吉隆坡實蘭午

豐原燒鵝白



星嘉坡漆木街南興隆號啟  
米  
船底係包銅板其堅固計船身長四  
丈一間其水鑽甚巨係為銅製而機  
器池亦為新製機用磚皆木裝就而包  
以土輪船所用機器係英京著名巨廠  
手小二船其輕捷之處無有能出其右  
來里亞兀禮付機器廠羅白

諸君本行所售之鑑在楓本坡妙計此廚之大小共有五種而價最  
少亦在一百元以上而此鑑屬乃  
歐洲著名工師所製極為美善本坡  
所有西人齊智人以及作倣審生理  
鑑華商多向本行購買以為貯銀之  
用因本行所沽者均用頂上物料製  
造而能不惟能壯觀瞻並且異常堅  
固無論火燒盜劫均保無虞貨美廉  
莫此蔚甚倘諸君有欲購此物以  
收藏重寶可至本行選閱是幸此佈

不殺呼譽公司

加珍目丕毅公司謹啟

三

百五十箱由俄國等處載至者共十一萬三千九百六十五箱至於散裝土油到動者細爲核算應亦有十一萬一千箱之額餘如蘇門答臘一萬六千餘箱以<sup>此</sup>核之則新增者已逾三分之一而近來土油銷場之盛當有可想而知而知矣

積案迅結

○茲接駐潮探訪人來信據云現任海陽縣吳調府志道乃前已故潮州府吳公鑑之長公子也簪纓累代金玉滿門屢著

居民不啻口碑較道頌祝同聲也且明府勤理案牘濟以恩威民隱勤求洞悉在抱舉凡一切訟務尤以速結爲先蓋恐暢轄訟臻蠹役之誅求一舉城基郡邑人犯鷄姦案經前縣令屢訊未結僅爲羈禁而已其一周亞繁亦郡城人犯強姦有夫之婦告發在案亦經前縣令屢爲提訊奈據情質實知二犯罪不容誅卽於去月十四日卽將兩案判決案已申詳大憲命將二犯明正典刑以爲作奸犯科者儆按近來縣署之前每日人心應必漸歸醇厚吾固爲明府頌吾更爲海邑幸也

竊案監禁

○閩人陳卓前日由爪亞來叻寓居源順街源美樓內十九日忽有同籍人林森混入該樓上見陳房內無人因潛入竊

去網羅一條計值四元之譖幸適爲婢夥所見爰即鳴捕將其執獲送交府案二十日禮太守提訊畢判將林監禁兩月并充苦工

一錢井一小盒計值二十五元爰將吳及私烟概行逮案二十日受府草提訊照實因判吳罰銀一百兩無銀監禁廿一日

逃犯候緝

○十九日有孟加里差在大坡新街口梭巡邏有充當苦工諸犯人車有石子道經於此乃有潮人黃某博有紅煙一小包

授與某犯詎竟加里差所見因執奇某逮案二十日該差押黃赴於府憲案前候訊詎該差忘携錄案簿據因將黃漸爲釋放乃卽起於第一

號捕房取回簿據始能赴案聽質不料黃於漸放之時伺善弗察卽行竄逸嗣該差察覺已不知其去向何處爰卽爲之四訪至今猶未緝獲云

郭車輿至距加里路五英里之處業經訂定辛資二角迨至是間途次二人呼郭停車而下詎儉給其值飄然欲去惟郭以辛值訂明言猶帶耳

傷仆地二人復加毆擊然後相與偕逃迨郭痛定始起二人已如黃鶴飛去杳杳平莫知所之郭至是不得已奉車復回嗣乃道經加東差館前

失心求治

○閩婦李氏現年約越五旬前隨其夫赴於距梧槽二英里之處闢園種植兼豢牲畜營生嗣緣所天已失園圃荒蕪加以

查婦於初染是症之時亦嘗延醫調治然而藥石無靈不能盡絕病根以故時發時愈靡有常期不料於十八日婦乃復發舊病人事昏然驚日

未十九日經晏太守提訊詎所問非其所答惟見該婦口齒喃喃終不能一辨其語太守因知其染失心之病也乃命將婦舁至國家醫院求治

第不知刀圭奏下能爲著手生春否

保護出洋華民示

○鎮守福州等處地方將軍兼管閩海關事務統轄福建陸路鎮協各營世襲一等繼勇侯希頭品頂戴兵部尚

咨開光緒十九年十二月初十日奉

上諭刑部奏內地人民流寓各國其有確守華風情願旋歸鄉里者應由各出價大臣賜給護照任其同

田土細故糾纏不清訛索無厭控告到官或差查或委勘無不視爲奇貨任意誅求

地方官泄沓從事不加詳察致久客思歸者轉以故鄉爲長

途糧積弊責堪痛恨本爵將軍督部堂訪悉情形必當嚴加懲辦力挽澆風除通緝各屬認真查禁有犯必懲外合行出示曉諭凡商民出洋

勿稍寬貸倘敢仍前玩違許被害人據實上控查明分別參辦以挽積習而安善良各宜遵照毋違特示

托生誌異 ○轉輪因果之說釋氏言之最詳吾儒則罕爲道及誠以事屬冥渺不欲啟人以荒誕之端也然有時據道路所傳邊緣所見則似非漫無証據者因錄友人所見一事以誌其異焉友寧之西椎九十六鄉人據云該處確表某村有彭姓者小康家也彭有子某甲年僅及冠去年甫經有室夫妻和好固無聞言而嘗謀耕織之中甲亦勤奮安分歲月之初一日甲忽更衣裸浴自言將往附近之曹邊鄉托生爲曹氏某妾之子其家門外有井一口門內有桂一株爾等記之屬時可尋認識等說乃妻以其言妄亦等游語置之而不知甲之果有前因竟成無恥之徒冒稱本機字號以圖影射因此將情聲明後或有冒稱本機招牌以收帶圍姓等弊無論何人許卽扭交本機送案示懲特此佈聞

鄰內果有曹氏某妾昨謁一子始知甲預知托生之非謬第以人家寧馨新育得難登堂請見一試啼聲看甲果否前因不昧遂誌其處歸以語

之甲父以俟異日設法前往一見云

輪船往

檳榔嶼

仰光 加刺吉打

○啟者故有英國印度公司輪船名巴尼亞大有二千一百五十六噸定於西本月廿八號卽

本月廿三日禮拜六由啓啟行前往檳榔嶼

仰光 加刺吉打等處

諸君有欲附貨客者請至本行面議價甚相宜此佈

大英一千八百九十四年四月廿六號

大清光緒二十年三月廿一日

莫實德洋行謹啟

輪船往

檳榔嶼

仰光 加刺吉打

○啟者故有英國印度公司輪船名巴尼亞大有二千一百五十六噸定於西本月廿八號卽

本月廿三日禮拜六由啓啟行前往檳榔嶼

仰光 加刺吉打等處

諸君有欲附貨客者請至本行面議價甚相宜此佈

大英一千八百九十四年四月廿六號

大清光緒二十年三月廿一日

莫實德洋行謹啟

輪船往 檳榔嶼 仰光 加刺吉打 ○啟者故有英國印度公司輪船名巴尼亞大有二千一百五十六噸定於西本月廿八號卽  
本月廿三日禮拜六由啓啟行前往檳榔嶼 仰光 加刺吉打等處 諸君有欲附貨客者請至本行面議價甚相宜此佈  
大英一千八百九十四年四月廿六號 大清光緒二十年三月廿一日

輪船往

檳榔嶼

仰光 加刺吉打

○特此通知茲照一千八百八十七年所定第九條內第三十三及三十四節又一千八百八十九年所定更改第十七  
條之章程茲因本坡工部局大坡第二段人員奴魯申自行告退故欲於一千八百九十四年亦不里月廿七號卽華本月廿二日禮拜五在怒  
申路工部局之寫字樓內再行公舉他員以充是任其投票時候定於是日由上午九點半鐘起至下午五點鐘止其票紙可於投票之日由  
各入票之人向收票之處又向收票之人取討然照議定之律章凡諸還稅之人如欲公舉局員須以二人先行列舉一人舉之一人和之兩該  
公舉字富於亦不里月十九號以前付交工部局寫字樓然該兩人須自付度果否有權可以公舉第二段之局員至欲公舉局員之格式紙可  
向本局司理人處取討而本局總理人員當於亦不里月廿一號在怒申路本局寫字樓內靜聽裁奪凡諸人有付信告訴所已入票公舉之  
員果有不合之處否以憑核辦特此佈 聞 大英一千八百九十四年四月十三號 新嘉坡工部局總辦人員下力山打然直謹啟

東捐展辦 ○鴻照山東賑捐現奉 簿賑總局司道憲轉奉 撫憲福 札開以東省濱河各屬連年被災民困殊深工賑兩項需款  
甚鉅勢難停止 奏請再行展辦一年以濟賑需現奉 碑批著照所請該部知道欽此欽遵轉行南來用特遍告南洋各埠有志顯揚之士迅  
速賜躍報捐至收捐章程本局向遵定例貢監銜分四項每例銀百兩折收實銀二十三兩正翎枝五折洋場照助市扣算移文雜費一概免收  
特此佈 聞 大清光緒二十年三月十八日 総理南洋等處勸辦順直山東江蘇賑捐核獎委員謝謹啟

屋地出租 ○啟者茲本館承命定於一千八百九十四年冥月三號卽華本月廿八日禮拜四下午二點半鐘在本館內拍賣屋地六  
起計門 其一屋地三間坐落梳美芝律第八十八十一八十二號門牌其地乃永遠自主之業此三屋出稅與人每月租銀共四十元 其二  
地段七區建屋八間坐落葛路第八十四號至九十號及九零零一號門牌乃九百九十九年之期每地每年繳納地稅三元各屋現租與  
人每月租銀共一百三十六元 其三地段二區內建洋樓一間坐落寶龍岡路第一百三十六號門牌乃永遠自主之業出稅與人每月租銀  
廿五元 其四屋地三區坐落烏節路第一百九十九二百零一號門牌乃永遠自主之業各屋每月共收租銀四十三元 其五屋地一  
區坐落加龍路第三十號門牌乃永遠自主之業 其六屋地一區坐落安申路邊第二百九十四號門牌乃永遠自主之業投定之後卽交價  
資四份之一餘款限至西一千八百九十四年冥月廿七號以前償清其餘一切詳細章程另有西字列明 諸君合意請如期 玉臨投買便  
得 大英一千八百九十四年四月廿三號

頂受聲明

○啟者本機向在牛車水大馬路第一百三十號門牌開張客棧生意專接來往行客寄寓機中一切非分之圖謀不敢沾

染近聞外間傳言本機有代收圍姓之事切思圍姓一端已奉 國家嚴禁況本機向有正負生理安有兼涉此等所爲但未悉外間是否仍有  
無恥之徒冒稱本機字號以圖影射因此將情聲明後或有冒稱本機招牌以收帶圍姓等弊無論何人許卽扭交本機送案示懲特此佈聞  
號翁高綿無涉而翁高綿有與各寶號往來交易惟向經手是間不干普濟堂之事先此聲明免滋後論

示生司事人馮培

張喜同啟

大清光緒二十年三月十六日

頂受聲明 ○啟者牛車水第一百五十七號門牌金成興酒店原係翁高綿開設茲翁高綿志圖別業經將該號全閣所有店底傢私  
全盤生理并酒牌等項一概頂與普濟堂承受定於本月廿四日交易嗣後任從普濟堂擇吉改號另行開張日後該號生理盈虧概與金成興  
號翁高綿無涉而翁高綿有與各寶號往來交易惟向經手是間不干普濟堂之事先此聲明免滋後論

大清光緒二十年三月十五日



敬者本行督辦歐洲號名三品洋酒來叻發售  
其酒有白頭蛇或藍鈎有年沽飲 諸君莫不  
稱其好勿近之無取之徒鑄售本庄三品酒  
聞於此即魚目混珠情狀可恨願後諸君沽  
買大行白頭三品酒者請細閱本號招牌之內

# 三品出售



有小紙包頭許華字新嘉坡報明確也公司者  
始無佳若此字樣卽屬偽冒請君細閱後諸君沽  
大英一千八百八十五年十二月十九號

明鳴也公司謹啟

嘗思營生之道所最要者則惟薄利其次則惟銀兩然必須有盈薄利始無意外  
此本行鐵櫃所以爲 諸君之所共賞也敬者本行所賣之酒一斤每晚名於東  
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三四年之久其製甚  
爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其樹全身均用鐵鏈盤  
並無縫以木料且暗洞自前至今均爲一式堅固並無

有價劣之分至於各厨大小

不一而價値則約一百元至

四百元凡用之者可保其不

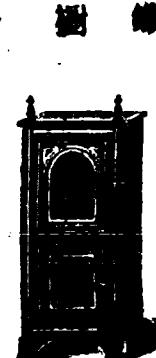
礙焚燒卽火災亦無所損本

行之鐵櫃實爲叻坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈備

諸君有惠顧者請卽玉臨還請爲盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號



## 鐵櫃發售

新嘉坡而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈備

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明鳴也洋行謹啟

X

## 烏密酒發賣



敬者本行向由英國督辦各  
種美酒來叻發售久已遐邇  
馳名茲復由英新辦到烏密  
士斗雲字號之狗頭標烏密  
酒到叻應沽此酒香美異常  
不雜飲之可口且能保養精神  
和血氣爲飲令人不病誠酒國中上品也  
君光顧應細看以上所列之  
狗頭標庶不致誤且價甚相宜  
諸君有欲酷飲者請

至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月  
明鳴也洋行謹啟

明鳴也洋行謹啟

X

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價

甚相宜倘有鑑伶之識者請早至

處臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二  
十號

明鳴也公司謹啟

大清光緒十四年五月十一日

明鳴也公司謹啟

BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS



敬者茲本公司親山法國督辦  
頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令

人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬蘭池酒無有能

出其右者誠佐飯中妙品也至此

酒惟本公司一家沽出餘無別家

出曾 諸君光顧請細認蜂窠標

項爲記並細辨香味方不致誤價